

ASSEMBLIES OF GOD THEOLOGICAL SEMINARY
BGR 531 Greek 1B - Summer 2009

Deborah M. Gill, Ph.D.
DGill@AGTS.edu

Office: Room 203¹
417.268-1075 (voice mail)

Jerry Orf, Teaching Assistant - Orf31896@AGSeminary.edu

COURSE SYLLABUS

COURSE DESCRIPTION

A continuation of first-year Greek, culminating in the student's first exposure to the Greek New Testament (GNT). Translation is done in the Epistles of John.

*Prerequisite: BGR 530.*²

OBJECTIVES

Upon completion of the course, the student should be able to:

1. Reproduce by memory grammatical paradigms;
2. Pronounce and identify meanings of vocabulary words appearing 50 times or more in the GNT;
3. Analyze and translate exercise worksheets;
4. Read and exegete the Epistles of John; and
5. Evaluate New Testament (NT) biblical and theological issues from the original language.

REQUIRED MATERIALS

1. Gill, Deborah M., ed. *Translation and Exegesis Notebook for the Epistles of John*. Springfield, MO: Grace & Truth, 2007 (no ISBN).
2. Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament and a Beginner's Guide for the Translation of New Testament Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1975 (ISBN 0310269202; ISBN-13: 9780310269205).
3. We continue to use materials from NT Greek 1A; the textbook (Machen, *New Testament Greek for Beginners*, 2nd ed. [ISBN: 0-13-184234-X]); the *Course*

¹You may call with questions or may schedule an appointment to meet either in person on campus or for a telephone appointment. I would be happy to serve your needs, even outside of Greek questions.

Schedule appointments at least 24 hours in advance. For telephone appointments, the student calls in; for in-person appointments, please knock when you arrive.

²Note: Greek 1A and 1B do not apply toward fulfillment of degree requirements for students in the M.Div. program. These classes are considered M.Div. prerequisites (unless the student has used Hebrew 1A and 1B in place of the prerequisite of one year of a biblical language).

Manual (Gill, *Course Manual for New Testament Greek 1A & B*, 7th revised ed. [no ISBN]); and the GNT (Aland, *The Greek New Testament [with Dictionary]*, 4th revised ed. [ISBN: 978-3-438-05113-4]). Students will also retake the National Biblical Greek Exam.

- If you did not take BGR 530 through AGTS, you will need to purchase these materials now and pay the course fee for the National Biblical Greek Exam.
- Note: The Machen textbook (2nd ed.) has been revised since the [optional] DVDs [listed below] were originally recorded; the *Course Manual* has been revised accordingly. Therefore, if ever the DVDs and the *Course Manual* differ, the student should follow the *Course Manual*.

OPTIONAL MATERIALS

1. Gill, Deborah M. *DVDs 15–28 for New Testament Greek 1B*, Springfield, MO: Grace & Truth, 2007 (no ISBN).
2. Blank Cards, 300 per box. Springfield, OH: Vis-Ed, n.d. (no ISBN).

BASIC OUTLINE AND CALENDAR

1. In the first half of the term, complete the final third of the textbook (Machen, *New Testament Greek for Beginners*, 2nd ed.), at a pace of (usually) two lessons per unit. Greek in Summer Session cover multiple units per week.
2. In the second half of the term, translate and exegete the Epistles of John.

METHODOLOGY

1. Interactive lectures and lab drills (with a host of learning resources, both in the *Course Manual* and online) and quizzes and exams as in Greek 1A (while progressing to the end of the Machen textbook).
 - Note well: Remember to begin each unit's study with the respective Study Guide (§1 in the *Course Manual*). The Study Guides alert the student all the study tools available for each unit as well as to any significant revisions in Machen.
 - Participation in a NT Greek Study Group of the student's choosing to drill concepts and assist with homework is encouraged.
 - Optionally, the student may view and interact with the DVDs.
2. Demonstration of mastery of vocabulary appearing in the Epistles of John on two vocabulary quizzes.
3. Completing a personal Translation and Exegesis Notebook on the Epistles of John.
4. Translating (in advance) and reading by sight and answering grammatical and exegetical questions on the First Epistle of John, both in class and on the Final Examination.

REQUIREMENTS

1. Participation 3 times (roughly, once each week) in the Greek Usage Online Forum. Students must make 2 original posts about things they either discovered or questions that arose during their personal study in the GNT while using it in chapel, church, and personal devotions. Students must make 1 post interacting with other student's discoveries or questions. Posts, whether original comments or responses to others' comments, should be between 100 and 200 words each. (Note, enter Greek words using proper rules of English transliteration!) Students are welcome to make additional posts for their own learning benefit (though not for class points), especially during the Translation Unit.
2. Personally completing a neat and accurate *Translation and Exegesis Notebook on the Epistles of John*. All of 1 John, chs. 1-4 are required, any part of ch. 5, 2 or 3 John translated counts as extra credit at 1/5 point per verse. The *Translation and Exegesis Notebook* is due at the time of the Translation (Final) Examination.
3. Successful performance on unit quizzes, vocabulary quizzes, and comprehensive examinations on paradigms and vocabulary, the online National Biblical Greek Exam,³ and the translation and exegesis (final) on the First Epistle of John. (Practice exams on paradigms and vocabulary are optional and earn the student extra credit points, based one-fourth of the percentage score.)
4. Due dates:
 - *No late assignments are accepted, but the lowest Exercise Worksheet score is dropped.*
 - *No late quizzes are permitted, but the lowest Quiz score is dropped.*
 - *Late exams are not permitted, nor are grades of "Incomplete" granted.*⁴
 - *Assignments are welcomed early, and students may arrange to take quizzes and exams early.*
5. To benefit future generations of Greek students, students (as individuals, or part of a small group) may choose to develop a digital learning tool worth up to 40 bonus points. Clear your project with the professor in advance.
6. 83%, a grade of B, is the expected acceptable performance to continue in the Greek sequence.

³To enroll as a student for the National Biblical Greek Exam, go to their website <http://www.greekexam.com>. Go to "Account" and click on "Join a New Class" and enter dgill@agts.edu. Then click the "find instructor classes" button. You will then see a list of classes. Click "join class" for the class you need to join. You will then be taken back to your account page and see the class with the "take exam" button for whatever exams your instructor has activated for your class.

⁴In the case of a serious emergency, contact the professor. An exception may be permitted to grant an extension at a one-letter penalty or more.

GRADING SCALE

<u>100-point Quiz</u>	<u>25-point Assignment</u>	<u>2000-point Semester Total</u>
100 = A+	25 points = A+	2000 points = A+
93-99 = A	24 points = A	1860-1999 points = A
90-92 = A-	23 points = A-	1800-1859 points = A-
87-89 = B+	22 points = B+	1740-1799 points = B+
83-86 = B	21 points = B	1660-1739 points = B
80-82 = B-	20 points = B-	1600-1659 points = B-
77-79 = C+	19 points = C+	1540-1599 points = C+
73-76 = C	18 points = C	1460-1539 points = C
70-72 = C-	17 points = C-	1400-1459 points = C-
67-69 = D+	16 points = D+	1340-1399 points = D+
63-66 = D	15 points = D	1260-1339 points = D
60-62 = D-	14 points = D-	1200-1259 points = D-
0-59 = F	0-13 points = F	0-1199 points = F

RECORD OF SCORES:

Keep a record of your scores so that you will know at any point in the semester how well you are doing.

I. GREEK USAGE FORUM POSTS (3 @ .25 - .5%, i.e., 5-10 points per weekly post)			
Original Post 1	_____ /10	Secondary Post 1	_____ /5
Original Post 2	_____ /10		
		SUBTOTAL:	_____ /25 points 1.25%
II. EXERCISE WORKSHEETS (11 @ 1.25%, i.e., 25 points a lesson – drop lowest score of 12)			
EW23	_____ /25	EW29	_____ /25
EW24	_____ /25	EW30	_____ /25
EW25	_____ /25	EW31	_____ /25
EW26	_____ /25	EW32	_____ /25
EW27	_____ /25	EW33	_____ /25
EW28	_____ /25	EW34	_____ /25
		SUBTOTAL:	_____ /275 points 13.75%
III. QUIZZES (7 @ 5%, i.e., 100 points each unit – drop lowest score of 8)			
Q13	_____ /100	Q17	_____ /100
Q14	_____ /100	Q18	_____ /100
Q15	_____ /100	Q19	_____ /100
Q16	_____ /100	Q20	_____ /100
		SUBTOTAL:	_____ /700 points 35%
IV. VOCABULARY QUIZZES (2 @ 5%, i.e., 100 points each 20-word quiz)			
On 1 John 1–3	_____ /100		
On 1 John 4–3 John	_____ /100		
		SUBTOTAL:	_____ /200 points 10%
V. TRANSLATION AND EXEGESIS NOTEBOOK			
(1 @ 10%, i.e., 200 points)			_____ /200 points 10%
VI. EXAMINATIONS			
(4 @ 2.5 - 12.5%, i.e., 50-250 points each)			
Paradigm (Comp.)	_____ /150 points		
Vocabulary (Comp.)	_____ /150 points		
NBG Placement Exam	_____ /50 points		
Translation (Final)	_____ /250 points		
		SUBTOTAL:	_____ /600 points 30%
* EXTRA CREDIT (2 Practice Exams @ 1.25%, i.e., 25 points each, opportunities to do extra verse translations for up to 10 points, and a Digital Greek learning tool @ 2 %, i.e., 40 points)			
Practice Paradigm Exam	_____ /25		
Practice Vocabulary Exam	_____ /25		
Extra Translation	_____ /10		
DiGIDT ⁵ Bonus Points	_____ /40		
		SUBTOTAL:	_____ /100 points 5%
TOTAL SCORE			_____ /2000 points
PERCENTAGE SCORE: _____		FINAL GRADE: _____	

⁵ DiGIDT = Digital Greek Instructional Design Team, i.e., all those who participate in enhancing the learning of AGTS' Greek students through online technology.

I invite you to include yourself among this illustrious cadre!

DETAILED OUTLINE AND CALENDAR⁶

Tuesday, July 20 – Wednesday, August 13 • 1:00-4:30 PM

NEW TESTAMENT GREEK IB

(Schedule of Lectures & Labs, Assignments, Quizzes and Exams)

Session	Date	Lecture & Lab Topic	Assignment
1	T, July 20	D. Quiz 13 UNIT 14: Lessons 24-25 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lessons 24-25 Review for Quiz 14	Submit Exercise Worksheet 23 Study Lessons 24-25 Exercise Worksheets 24-25
2	W, July 21	D. Quiz 14 UNIT 15: Lessons 26-27 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lessons 26-27 Review for Quiz 15	Submit Exercise Worksheets 24-25 Study Lessons 26-27 Exercise Worksheets 26-27
3	Th, July 22	D. Quiz 15 UNIT 16: Lessons 28 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lesson 28 Review for Quiz 16	Submit Exercise Worksheets 26-27 Study Lesson 28 Exercise Worksheet 28
•	F, July 23	(Greek 1A) COMPREHENSIVE VOCABULARY (FINAL) EXAM COMPREHENSIVE PARADIGM (FINAL) EXAM NATIONAL BIBLICAL GREEK EXAM (AT HOME)	
4	M, July 26	D. Quiz 16 UNIT 17: Lesson 29 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lesson 29 Review for Quiz 17	Submit Exercise Worksheet 28 Study Lesson 29 Exercise Worksheet 29

⁶ Summer Greek meets about 4 days a week, sprinkling in *Greek Study Days* (when class does not meet) in order to give students time where needed for extra study and for homework assignments.

<u>Session</u>	<u>Date</u>	<u>Lecture & Lab Topic</u>	<u>Assignment</u>
5	T, July 27	D. Quiz 17 UNIT 18: Lesson 30 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lesson 30 Review for Quiz 18	Submit Exercise Worksheet 29 Study Lesson 30 Exercise Worksheet 30
6	W, July 28	D. Quiz 18 UNIT 19: Lessons 31-32 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lessons 31-32 Review for Quiz 19	Submit Exercise Worksheet 30 Study Lessons 31-32 Exercise Worksheets 31-32
7	Th, July 29	D. Quiz 19 UNIT 20: Lessons 33-34 A. Introduce Vocabulary B. Introduce Grammar C. Drill Lessons 33-34 Review for Quiz 20	Submit Exercise Worksheets 31-32 Study Lessons 33-34 Exercise Worksheets 33-34
<p>• <i>F, July 30 & M, August 2</i> <i>No Class - Greek Study Days</i> <i>Finish Machen, Prep for Comps.</i></p>			
<p>TAKE PRACTICE EXAMS ON VOCABULARY & PARADIGMS ANY TIME THIS WEEK (Monday – Friday, August 2-6). (Upon completion, trade exams with a partner and grade your exams prior to submitting. There is no time limit for the comprehensive exams [whether practice or final].)</p>			
8	T, August 3	D. Quiz 20 TRANSLATION UNIT A. Introduction to Translation B. Introduce Vocabulary C. Read John 1:1-10	Submit Exercise Worksheets 33-34 Study Special and 1 John 1-3 Vocabulary in Sakae Kubo
9	W, August 4	D. Vocab Quiz 1 C. Read John 2:1-29 E. Review 1 John 1	Study 1 John 4-5, 2–3 John Vocabulary in Sakae Kubo

Session	Date	Lecture & Lab Topic	Assignment
10	Th, August 5	D. Vocab Quiz 2 C. Read John 3:1-24 E. Review 1 John 2	
•	<i>F & M, August 6 & 9</i>	<i>No Class - Greek Study Days</i>	<i>Finish Notebook & Prep for Finals</i>
11	T, August 10	C. Read John 4:1-21 E. Review 1 John 3	
12	W, August 11	F. Growing in Greek E. Review 1 John 1-4	
13	Th, August 12	COMPREHENSIVE VOCABULARY (FINAL) EXAM COMPREHENSIVE PARADIGM (FINAL) EXAM NATIONAL BIBLICAL GREEK EXAM (AT HOME)	Translate 1 John 5 for Extra Credit
14	F, August 13	TRANSLATION AND EXEGESIS (FINAL) EXAM	Submit Translation and Exegesis Notebook